

基于“产出导向法”的综合商务英语课程 混合式教学模式研究

刘书杰

黑河学院

摘要:作为商务英语专业的核心课程之一,《综合商务英语》占比课时最多,涉及内容广泛。充分发挥《综合商务英语》核心课程的作用,是商务英语学生培养目标达成的保障之一。以产出为导向的教学理念可以使课程设计和教学方面更能做到有的放矢,线上线下混合的教学模式也为教学过程的实现提供了便利。本文以实际案例说明如何利用基于“驱动-促进-评价”的三个阶段式的产出导向法,实现学生的德育、知识、能力方面的培养目标,完成线上线下教学模式的整合,增强课堂教学有效性,提升学生的整体能力和素质。

关键词:产出导向法;混合式教学模式;商务综合英语课程

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6288.2023.09.066

引言

商务英语专业自顺应社会需求,为我国跨境电商行业,传统国际贸易行业,翻译,教育等领域培养了大批的复合型应用人才。各开设商务英语专业的高校也在《国标》的指导下,完成了人才培养,教学大纲,教学设计规划等完整的教学体系^[1]。随着国家对保证和提高教学质量的要求,众多学者对商务英语专业的现状做出了分析,发现现有教学模式依然存在一定的弊端和需要突破的地方,主要集中在以下三个方面:一是商务英语教学中行业意识依然薄弱,商务英语教学中注重基础商务知识的灌输,但是缺少与国际商务实务的接轨。二是轻实践;虽然很多学校实现了校企合作,加入了实习工作安排,但是由于工作岗位有限,学生毕业规划不同,大多数的实习都在大四阶段进行,很多学生选择的工作岗位与专业相关性不大,也不能及时的把各个科目的知识完成在实践中的应用。实习后即毕业,学生不能得到及时的纠错和改进。平时授课过程中缺少实践练习;三是教学方法单调。单纯的PPT多媒体授课已经不能满足如今高速发展的网络时代的要求。掌握多元性教学方法,实现智慧课堂成为老师授课的必修课。产出导向法理念的应用与混合式教学模式的结合,为解决上面问题提供了良好的对策。

一、产出导向法理念

产出导向法,简称POA,是我国著名学者北京外国语大学文秋芳教授提出的一种外语教学理论体系,这种方法主要涉及三个教学体系:理念、假设和过程。在这种教学方法中,主要强调“以学生为中心,学用一体,全人教育说”的理念^[2]。采用对输出结果进行假设,教学过程中采取相应输入模式,促进输出完成,将最终输出结果视为实际教学的方法和目标,输入过程视为提高教学效果的手段,进而开展学生和学习的一系列手段。

在实际教学中,教师需要立足于实现输出任务,有效地发挥其在教学中的作用,通过准确理解学生的实际教学需求,设计合理的教学任务和模式,调动学生在课堂上的监督主动性,满足学生的课堂需求,实现理论知识与应用的有效结合。在教师的指导和引导下,学生可以准确地学习和处理输入材料,最终达到提高学习质量的目的。

二、从“产出导向法”看混合教学的特点

(一)将学习与应用相结合以提高产出

“产出导向法”倡导“学用结合”理论,即在学习的同时注重语言的使用,将学习与应用相结合,旨在解决自上而下或者自下而上的教学模式产生的重学轻用,任务型教学模式可能会产生的重用轻学的问题,更好地解决“学用分离”的弊端。教师可以利用学生已经掌握的知识体系在课堂教学中使用输出任务,帮助学生加强语言使用,提高语言水平。线上线下相结合的教学模式将更合理地规划课堂教学,同时也加强输出,提高学生学以致用能力。

(二)提供丰富的资源,补充线上线下教学

传统的英语课堂教学主要依靠课本内容来方便输入。然而,混合教学模式可以利用在线资源提供更多的输入材料,让学生有机会访问大量资源。这些在线资源相辅相成,全面增强了学生对相关内容的理解,使他们更有可能产生有效的输出。同时,也有利于培养学生自主学习和选择性学习的能力。

(三)充分发挥教师的主导作用,增强学生的主体性

“产出导向法”强调“学习中心论”,其核心是利用教师的中介作用,强调在教学过程中发生有效的学习^[3]。根据学习进度和学生对学习内容的掌握程度,适当调整教学进度和内容,以提高英语教学的有效性。通

过采用线上线下混合教学模式，可以随时监控学生的学习进度，从而更全面地了解他们的学习情况。在线下教学活动中，学生可以利用自己已经掌握的知识体系更好地完成输出任务。

三、混合教学模式下“产出导向法”综合英语课堂的实践

笔者在2020级商务英语专业三年级学生的商务综合英语课堂上实施了基于“产出导向法”的混合教学模式，选用教材为《新剑桥商务英语中级教程（第三版修订版）》。在线教学利用“智慧树”平台，完成课前预习、资料分发、作业批改等任务。教学过程采用“驱动-促成-评价”循环模式，结合线上和线下，完成各个学习任务。以下是以第五单元《货币与金融》为例，阐述基于“产出导向法”的综合商务英语混合教学课堂的设计与完成。

（一）用基于项目的任务设定明确的目标

首先完成驱动阶段，明确本单元的教学目标。本单元的教学目标分为语言目标、交际目标和思想政治目标。语言目标是熟悉金融主题词汇，掌握完成输出任务所需的词汇、语法、句子结构和话语结构知识。交际目标是让学生能够使用相关的词汇和句子结构，以合理的方式表达他们对金钱的看法，同时也能用英语表达与财务报表相关的基本概念。思政目标包括帮助学生树立正确的金钱价值观，让他们意识到金钱不是生活中的一切。此项工作由布置了小组完成的项目作业完成，要求学生对于一个企业的金融状况进行调研，完成项目作业。

通过项目任务，学生可以学习和掌握三种类型的财务报表，资产负债表、损益表和现金流量。通过小组项目活动应用和展示，提高应用能力。

（二）将任务分解并激励学生参与

第二阶段是促成阶段。在这一阶段，教师应充分发挥辅助作用，引导学生学习输入材料，同时强调培养学生的自主学习能力，并在此期间给予相应的辅导，该阶段是确保学生成功完成输出任务的重要阶段。教师在智慧树平台为学生们提供了足够多的材，包括写作讲座、课本必读材料、TED演讲视频以及共享课视频等。要求学生在课前完成相关材料的学习。同时，每一份材料都根据内容搭配了相应的练习或思考问题，增强了学生的学习动机。学生通过在线材料进行自主学习，使用提供的材料补充知识，锻炼了其独立思考的能力。在线下课堂教学中，教师和学生讨论教材内容的主题，理解每一个专业词汇概念。通过案例分析和表格介绍，加强学生对基本概念的理解；同时，鼓励学生自己收集文献，整理概念。明确数据收集和分析的方法，并利用平台掌握学生的完成情况。在数据收集和整理后，分析财务状况，要求学生以PPT形式呈现。线下课程结束后，教师

布置写作任务，要求学生通过撰写商务报告的形式完成最终输出任务，从而加强输入学习效果。学生完成输出任务的促进阶段是对所学语言材料和内容进行内化和重构的过程，能够充分激发学生的主观能动性，形成创造性思维。

（三）评估绩效和促进学习活动

最后为评价阶段。所有任务完成，教师总结后，建立以形成性评价为主、多种评价相结合的评价方法，采用全员参与小组互评模式，强化学生的主体地位。形成性评价贯穿整个学期的教学任务，跟踪和记录学生的学习进度。这将使教师的评估不局限于一项任务，使教师更容易开始学习情况评估。

学生相互评估中，学生要评估小组成员的努力，激发每个学生参与教学活动的热情。本项目作业是一个旨在解决实际问题的项目，分为PPT演示和文本报告两部分。PPT总结主要总结和介绍相关企业信息，以及学生在小组活动中的分工、每个阶段的具体任务、遇到的困难、解决问题的方法、完成工作的经验等，提高学生的表达能力。在学生进行PPT演讲展示过程中邀请企业相关人员进行实际评估；企业人员并对学生提出的建议进行反馈，评价学生完成的任务是否能够真正解决问题，进一步加深学生对基本概念的掌握。书面报告，模拟真实语言环境，总结数据分析，结合专家给出建议和意见，总结改进建议。一方面可以锻炼学生的写作能力，另一方面可以帮助学生分享不同群体完成的精彩内容。

线上平台的使用，每个人都可以完成相互评价，分享彼此观点，完成用同行评估，实现共同进步。在线下课堂中，老师也会组织学生进行小组讨论，形成小组内的评价和修改意见。教师根据评价标准和小组形成的评价意见，形成最终的修改意见。学生根据修改意见再去改进他们自己的输出结果。在这个评估过程中，教师和学生的充分合作，相互信任，是完成任务的关键。

四、实践过程中出现的问题

（一）小组合作学生个性差异体现困难

为加强学生学习主动性，完成输入产出转换过程中，经常使用小组合作的模式完成。小组讨论“把传统课堂班级里学生只作为单纯的旁观者，转变为课堂活动的主动参与者，既促进学生积极主动的进行创造性思维，也可增强学生的学习动机，从过去个体与个体单独竞争式学习，转换成与他人合作，是素质教学的一种好形式，好方法。”但是小组合作也存在一定的问题。上一章介绍的实践作业，也是由小组进行。该项小组作业没有让学生自己组队，而是进行随机分配，目的是让学生们增加彼此的联系，也锻炼同学和不同性格的同学一起合作。但是现在的学生普遍个性比较强，虽然大多数同学都能做到彼此合作，也有一组同学，明显出现彼此

之间合作不是很愉快的情况。负责展示的同学，完全不熟悉PPT内容。同组的同学也不愿意帮助她进行补充完善。后来经过了解，因为该位同学不同意小组内其他同学的意见，不愿意参与小组活动，大家不能把彼此的意见中和，导致最后大家协商只让该位同学读出来其他人的调查结果和方法，其他活动将她排除之外。教学过程中我们鼓励学生个性化差异，鼓励学生表达自己的观点，但是也无法强求每位学生都可以八面玲珑，和所有小组内成员相处融洽。学生发生争议，一旦小组活动是在课外开展，内容涉及过多时，没有监管人员，缺少协调人员，小组成员之间会有发生矛盾的可能，影响个性化教育的展开。

（二）学生参与度衡量困难

在课堂上，我们引进了新的小组讨论模式，按照排列组合的模式，让每位同学都积极参与。比如班级里面有20位同学，原来分配小组只是直接将这20位同学分成4组或者5组进行讨论。现在，我们多了后续分配方法，将这个4组或者5组同学，里面排好序号，然后每组内相同序号的同学组成新的小组，共同进行讨论，得出结果。讨论后，新小组成员再回到最初的小组分享自己和同序号同学研究后得到的研究结果，这样就实现了全员参与。但仍然有个别同学会不是很认真，进行个人参与情况小组打分时，部分同学们会打友谊分，教师对学生的参与情况不是很好监管。线下活动同样会出现监管困难问题，视频上传后，系统会记录学生查看与否，但是学生是打开了放在那里，还是真正认真学习了，难以得出相应数据。

五、解决方案

（一）充分发挥教师主导作用，完成师生共建

教师是课堂教学的主体，产出导向法，将教学中教师的角色进行了细化，雏形期和形成期的产出导向法，注重教师的中介作用，2017年进一步完善，强调教师更要发挥主导作用^[4]。线上线下结合的教学模式，也使得教师的中介作用发挥有限。在线上线下相结合的教学模式里，教师更应起到主导作用，无论在线上还是线下都要完成有效的知识传授，根据所有内容设计教学目标，教学活动和教学环节，可以利用采用任务型教学法等，激发学生学习热情，引导学生完成线上线下相结合的自主学习^[5]。

（二）对原始教学材料进行合理加工

实行产出导向法线上线下结合授课模式，需要对教学材料原始材料进行加工，使教学材料进不能过难，不适合完成“驱动-促进-评价”三个阶段的循环模式，也不能过于简单，违背二语习得中n+1原则。要在明确教学目标的基础上，进行材料的补充和整合，注重教材内部内容系统性、外部有效性、发展持续性，最后形成可

以应用于教学实践的课题材料。

（三）提高教学活动有序性

线下活动，特别是小组活动时，每一组安排好组长，安排好协调员，给出学生足够的讨论时间，允许学生提出多个意见。做好规划和安排，提高教学活动的有效性。

（四）制定能力量表，培养核心素养，完成合理评价。

客观的评价结果是完成课堂反思，进一步提升教学方法和能力的参照物。评价结果不能只看表明成绩，更需要注重核心素养的达成。核心素养既包括核心知识和核心技能是掌握，也包括对学生情感品格，自我管理水平的评估。产出为导向线上线下结合教学模式的开展需要以培养核心素养为目标，制定相应能力量表，完成全面评价。

结语

混合教学模式为外语教学提供了新的教学便利。教师可以为学生提供丰富的课外资源，有效设计教学活动，及时向学生提供帮助和反馈，并进行合理的教学评价；学生可以使用该平台分享自己的成就，查看老师上传的相关教材，并尽快收到老师的反馈，促进学生之间的直接相互学习。混合教学模式使学生能够遵循学习过程，并产生清晰可识别的结果。本文以“产出导向法”为理论基础，探讨了线上线下混合教学模式在综合商务英语课堂中的应用，强化了学生的产出，真正实现了学用结合，提高了学生的语言水平和实际解决问题的能力。

参考文献

- [1] 龙琪, 薛玲玲. 产出导向下的综合英语课程混合教学研究[J]. 创新创业理论与实践, 2022, 5(09): 27-29
- [2] 幸小梅. 基于产出导向法的综合英语混合式教学探究[J]. 教育观察, 2021, 10(45): 122-124
- [3] 乔慧. 大学英语课堂“小组讨论”之我见[J]. 中国科教创新导刊. 2007(23): 212
- [4] 朴圣玉, 李涛. “产出导向法”理论视域下外语教师中介作用研究[J]. 长春师范大学学报, 2020, 39(11): 158-161+168
- [5] 常小玲. “产出导向法”的教材编写研究[J]. 现代外语, 2017, 40(03): 359-368+438.

作者简介: 刘书杰(1980.09-), 女, 汉族, 黑龙江黑河市, 硕士, 讲师, 研究方向: 商务英语教学, 二语习得, 翻译。

基金项目: 黑龙江省教育科学规划办课题“新文科背景下基于双语平行语料库的商务英语翻译课程思政教学实践研究”(GJB1422652)